

2
coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e October 1952 door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging, wat het Netekanaal betreft, van het ministerieel besluit van 5 April 1947 houdende wijziging van de algemene en bijzondere bepalingen betreffende de bediening der beweegbare bruggen en der sluizen", heeft ter zitting van 23 October 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 15 octobre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant, en ce qui concerne le canal de la Nèthe, l'arrêté ministériel du 5 avril 1947 portant modification des dispositions générales et spéciales relatives à la manoeuvre des ponts mobiles et des écluses", a donné en sa séance du 23 octobre 1952 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn slechts enkele opmerkingen omtrent de vorm te maken, zoals blijkt uit de hierna, voor artikel 1 voorgestelde tekst:

Artikel 1.-

Artikel 3, XV, van het ministerieel besluit van 5 April 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"XV. Netekanaal.

In afwijking van artikel 2, I, van dit besluit worden de keersluis te Emblem en de sluis te Viersel, van 1 April tot 30 September, tussen 5 u.30 en 20 u. bediend.

Tussen de uren vastgesteld bij deze bepaling, alsmede tussen die vastgesteld bij artikel 2, I, wordt de keersluis te Emblem bediend bij tussenpozen, wanneer het peil van het tij in de Kleine Nete overeenstemt met de waterstand in het Netekanaal.

... (derde lid zoals in het ontwerp) ...".

Le projet n'appelle que les observations de forme qui ressortent du texte ci-après proposé pour l'article 1er:

Article 1er.-

L'article 3, XV, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1947 est remplacé par la disposition suivante:

"XV. Canal de la Nèthe.

Par dérogation à l'article 2, I, du présent arrêté, la manoeuvre de l'écluse de garde d'Emblem et de l'écluse de Viersel se fait, du 1er avril au 30 septembre, entre 5 h.30 et 20 h.

Entre les heures fixées par la présente disposition, de même qu'entre les heures fixées par l'article 2, I, la manoeuvre de l'écluse de garde d'Emblem se fait par intervalles lorsque le niveau de la marée dans la Petite Nèthe correspond au niveau de l'eau dans le canal de la Nèthe.

... (alinéa 3 comme au projet) ...".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président

J. COYETTE,	raadsheren van State
K. MEES,	conseillers d'Etat

J. VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling
	wetgeving
L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de
	législation

J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. MEES.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
expédition délivrée à M. le Ministre
ter van Openbare Werken en Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,